



NATIONS  
UNIES



**Convention-cadre sur les  
changements climatiques**

Distr.  
GÉNÉRALE

FCCC/CP/2000/5  
4 avril 2001

FRANÇAIS  
Original : ANGLAIS

CONFÉRENCE DES PARTIES

**RAPPORT DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES SUR LES TRAVAUX  
DE LA PREMIÈRE PARTIE DE SA SIXIÈME SESSION,  
TENUE À LA HAYE DU 13 AU 25 NOVEMBRE 2000**

Le rapport de la Conférence des Parties sur les travaux de la première partie  
de sa sixième session est publié en trois parties :

		<u>Document</u>
PREMIÈRE PARTIE	DÉLIBÉRATIONS	FCCC/CP/2000/5/Add.1
DEUXIÈME PARTIE	MESURES PRISES PAR LA CONFÉRENCE DES PARTIES À LA PREMIÈRE PARTIE DE SA SIXIÈME SESSION	FCCC/CP/2000/5/Add.2
TROISIÈME PARTIE	TEXTES RENVOYÉS À LA REPRISE DE LA SIXIÈME SESSION PAR LA CONFÉRENCE DES PARTIES À SA SIXIÈME SESSION (PREMIÈRE PARTIE)	FCCC/CP/2000/5/Add.3 (Vol. I à V)

\* Il convient également de mentionner les textes de négociation renvoyés par les organes  
subsidiaires à la Conférence des Parties à sa sixième session (première partie) qui sont publiés  
sous la cote FCCC/CP/2000/INF.3 (Vol. I à V).

## TABLE DES MATIÈRES

## PREMIÈRE PARTIE

## DÉLIBÉRATIONS

	<u>Paragraphe</u> s	<u>Page</u>
I. OUVERTURE DE LA SESSION..... (Point 1 de l'ordre du jour)	1 - 25	6
A. Ouverture de la première partie de la sixième session de la Conférence des Parties .....	1	6
B. Cérémonie de bienvenue organisée par le gouvernement du pays hôte .....	2 - 5	6
C. Déclaration du Président de la Conférence des Parties à sa cinquième session .....	6 - 11	6
D. Élection du Président de la Conférence des Parties à sa sixième session .....	12	7
E. Déclaration du Président.....	13 - 16	7
F. Message du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies .....	17 - 19	8
G. Déclaration du Secrétaire exécutif.....	20 - 24	9
H. Autres déclarations.....	25	10
II. QUESTIONS D'ORGANISATION..... (Point 2 de l'ordre du jour)	26 - 59	10
A. État de la Convention et du Protocole de Kyoto : ratification .....	26 - 28	10
B. Adoption du règlement intérieur.....	29 - 31	11
C. Adoption de l'ordre du jour.....	32 - 36	11
D. Participation de la République fédérale de Yougoslavie à la sixième session de la Conférence des Parties.....	37 - 40	15
E. Élection des membres du Bureau autres que le Président.....	41 - 44	16
F. Admission d'organisations en qualité d'observateurs.....	45 - 47	16
G. Organisation des travaux, y compris ceux de la session des organes subsidiaires .....	48	17
H. Date et lieu de la septième session de la Conférence des Parties .....	49 - 50	17
I. Calendrier des réunions des organes créés en application de la Convention au cours de la période 2001-2004.....	51	18
J. Adoption du rapport sur la vérification des pouvoirs .....	52	18
K. Participation .....	53 - 58	18
L. Documentation.....	59	21

	<u>Paragraphe</u> s	<u>Page</u>
III. RAPPORTS DES ORGANES SUBSIDIAIRES .....	60 - 69	21
(Point 3 de l'ordre du jour)		
A. Rapport de l'Organe subsidiaire de conseil scientifique et technologique .....	60 - 63	21
B. Rapport de l'Organe subsidiaire de mise en œuvre.....	64 - 69	22
IV. EXÉCUTION DES ENGAGEMENTS ET APPLICATION DES AUTRES DISPOSITIONS DE LA CONVENTION .....	70 - 82	23
(Point 4 de l'ordre du jour)		
A. Communications nationales des Parties visées à l'annexe I de la Convention .....	70	23
B. Communications nationales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention.....	71	23
C. Rapport du Fonds pour l'environnement mondial à la Conférence .....	72 - 74	23
D. Renforcement des capacités.....	75 - 76	24
i) Renforcement des capacités dans les pays en développement (Parties non visées à l'annexe I) .....	75	24
ii) Renforcement des capacités dans les pays en transition sur le plan économique .....	76	24
E. Mise au point et transfert de technologies (décisions 4/CP.4 et 9/CP.5) .....	77	24
F. Application des paragraphes 8 et 9 de l'article 4 de la Convention (décision 3/CP.3 et paragraphe 3 de l'article 2 et paragraphe 14 de l'article 3 du Protocole de Kyoto) .....	78 - 81	24
i) Contribution à la troisième Conférence des Nations Unies sur les pays les moins avancés.....	79 - 80	25
ii) Travaux futurs concernant les pays les moins avancés ...	81	25
G. Activités exécutées conjointement dans le cadre de la phase pilote (décisions 6/CP.4 et 13/CP.5) .....	82	25
V. [POINT DE L'ORDRE DU JOUR LAISSÉ EN SUSPENS].....		25
(Point 5 de l'ordre du jour <i>laissé en suspens</i> )		

	<u>Paragraphe</u> s	<u>Page</u>
VI. PROPOSITION VISANT À MODIFIER LES LISTES FIGURANT AUX ANNEXES I ET II DE LA CONVENTION EN SUPPRIMANT LE NOM DE LA TURQUIE : EXAMEN DES INFORMATIONS DISPONIBLES ET, ÉVENTUELLEMENT, ADOPTION DE DÉCISIONS AU TITRE DE L'ALINÉA f) DU PARAGRAPHE 2 DE L'ARTICLE 4 DE LA CONVENTION..... (Point 6 de l'ordre du jour)	83 - 85	25
VII. PRÉPARATIFS EN VUE DE LA PREMIÈRE SESSION DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES AGISSANT COMME RÉUNION DES PARTIES AU PROTOCOLE DE KYOTO (DÉCISION 8/CP.4)..... (Point 7 de l'ordre du jour)	86 - 92	26
A. Systèmes nationaux, ajustements et lignes directrices prévus aux articles 5, 7 et 8 du Protocole de Kyoto.....	86	26
B. Questions relatives à l'utilisation des terres, au changement d'affectation des terres et à la foresterie.....	87	26
C. Programme de travail sur les mécanismes (décisions 7/CP.4 et 14/CP.5).....	88	26
D. Procédures et mécanismes relatifs au respect des dispositions du Protocole de Kyoto.....	89	27
E. Politiques et mesures correspondant aux "meilleures pratiques".....	90	27
F. Questions relatives au paragraphe 14 de l'article 3 du Protocole de Kyoto.....	91	27
G. Impact de projets particuliers sur les émissions au cours de la période d'engagement (décision 16/CP.4).....	92	27
VIII. QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET FINANCIÈRES..... (Point 8 de l'ordre du jour)	93 - 95	27
IX. DÉCLARATIONS..... (Point 9 de l'ordre du jour)	96 - 104	28
A. Allocutions prononcées par des chefs d'État ou de gouvernement.....	96 - 97	28
B. Déclarations des Parties.....	98	28
C. Déclarations des États observateurs.....	99	28
D. Déclarations des organismes des Nations Unies et des organisations intergouvernementales.....	100	28
E. Déclarations des organisations non gouvernementales.....	101	29
F. Présentation de la réunion internationale de la jeunesse.....	102 - 104	29

	<u>Paragraphe</u> s	<u>Page</u>
X. QUESTIONS DIVERSES..... (Point 10 de l'ordre du jour)	105 - 107	29
A. Solidarité avec les pays d'Afrique australe, en particulier le Mozambique.....	105	29
B. Nouveaux travaux demandés .....	106 - 107	30
XI. CONCLUSION DES TRAVAUX DE LA SESSION .....	108 - 122	30
(Point 11 de l'ordre du jour)		
A. Adoption du rapport de la Conférence des Parties sur les travaux de la première partie de sa sixième session ...	108 - 109	30
B. Suspension de la session .....	110 - 122	30
1. Adoption de la décision 1/CP.6.....	110 - 111	30
2. Exposé récapitulatif du Président.....	112 - 116	31
3. Remerciements au pays hôte .....	117 - 118	31
4. Déclaration finale du Président .....	119 - 122	31

### Annexes

	<u>Page</u>
I. Liste des représentants des Parties qui ont fait des déclarations de politique générale au titre de l'alinéa a) du point 9 de l'ordre du jour .....	33
II. Liste des organisations intergouvernementales et non gouvernementales ayant participé à la première partie de la sixième session de la Conférence des Parties.....	42
III. Liste des documents dont la Conférence des Parties était saisie à sa sixième session (première partie) .....	49

**DEUXIÈME PARTIE****MESURES PRISES PAR LA CONFÉRENCE DES PARTIES  
À LA PREMIÈRE PARTIE DE SA SIXIÈME SESSION**

	<u>Page</u>
I. DÉCISIONS ADOPTÉES PAR LA CONFÉRENCE DES PARTIES À LA PREMIÈRE PARTIE DE SA SIXIÈME SESSION .....	3
<u>Décision</u>	
1/CP.6 Mise en œuvre du Plan d'action de Buenos Aires .....	3
Annexe : Note du Président de la Conférence des Parties à sa sixième session, en date du 23 novembre 2000 .....	4
2/CP.6 Date et lieu de la septième session de la Conférence des Parties .....	20
3/CP.6 Deuxième compilation-synthèse des communications nationales initiales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention .....	21
4/CP.6 Questions administratives et financières .....	23
II. RÉOLUTIONS ADOPTÉES PAR LA CONFÉRENCE DES PARTIES À LA PREMIÈRE PARTIE DE SA SIXIÈME SESSION .....	25
<u>Résolution</u>	
1/CP.6 Solidarité avec les pays d'Afrique australe, en particulier le Mozambique.....	25
2/CP.6 Contribution à la troisième Conférence des Nations Unies sur les pays les moins avancés .....	26
3/CP.6 Remerciements au Gouvernement du Royaume des Pays-Bas ainsi qu'à la ville et aux habitants de La Haye.....	27
III. AUTRES MESURES PRISES PAR LA CONFÉRENCE DES PARTIES À LA PREMIÈRE PARTIE DE SA SIXIÈME SESSION .....	28
A. Mesures liées au Fonds pour l'environnement mondial .....	28
B. Calendrier des réunions des organes créés en application de la Convention au cours de la période 2001-2004 .....	28
C. Contribution à la troisième Conférence des Nations Unies sur les pays les moins avancés .....	29
D. Autres activités concernant les pays les moins avancés.....	29
E. Nouveaux travaux concernant la comptabilisation, la communication d'informations et le processus d'examen prévus aux articles 5, 7 et 8 du Protocole de Kyoto.....	30
F. Nouveaux travaux concernant les politiques et mesures.....	30

### TROISIÈME PARTIE

#### TEXTES RENVOYÉS À LA REPRISE DE LA SIXIÈME SESSION PAR LA CONFÉRENCE DES PARTIES À SA SIXIÈME SESSION (PREMIÈRE PARTIE)

	<u>Page</u>
<b>VOLUME I</b>	
I. Rapport du Fonds pour l'environnement mondial à la Conférence (point 4 c) de l'ordre du jour).....	5
II. Renforcement des capacités dans les pays en développement (Parties non visées à l'annexe I) (point 4 d) i) de l'ordre du jour) .....	9
III. Renforcement des capacités dans les pays en transition sur le plan économique (point 4 d) ii) de l'ordre du jour).....	19
IV. Mise au point et transfert de technologies (décisions 4/CP.4 et 9/CP.5) (point 4 e) de l'ordre du jour).....	27
V. Activités exécutées conjointement dans le cadre de la phase pilote (décisions 6/CP.4 et 13/CP.5) (point 4 g) de l'ordre du jour) .....	47
<b>VOLUME II</b>	
I. Application des paragraphes 8 et 9 de l'article 4 de la Convention (décision 3/CP.3 et paragraphe 3 de l'article 2 et paragraphe 14 de l'article 3 du Protocole de Kyoto) (point 4 f) de l'ordre du jour) Questions relatives au paragraphe 14 de l'article 3 du Protocole de Kyoto (point 7 f) de l'ordre du jour) .....	3
<b>VOLUME III</b>	
I. Systèmes nationaux, ajustements et lignes directrices prévus aux articles 5, 7 et 8 du Protocole de Kyoto (point 7 a) de l'ordre du jour).....	5
<b>VOLUME IV</b>	
I. Questions relatives à l'utilisation des terres, au changement d'affectation des terres et à la foresterie (point 7 b) de l'ordre du jour).....	4
II. Procédures et mécanismes relatifs au respect des dispositions du Protocole de Kyoto (point 7 d) de l'ordre du jour).....	17
III. Politiques et mesures correspondant aux "meilleures pratiques" (point 7 e) de l'ordre du jour).....	49
IV. Impact de projets particuliers sur les émissions au cours de la période d'engagement (décision 16/CP.4) (point 7 g) de l'ordre du jour) .....	51
<b>VOLUME V</b>	
I. Programme de travail sur les mécanismes (décisions 7/CP.4 et 14/CP.5) (point 7 c) de l'ordre du jour).....	3